

## AUXILIAR DE ESCLARECIMENTO

### INFORMAÇÃO PARA O TRABALHADOR

Todos os trimestres recebe da Bauarbeiter-Urlaubs- und Abfertigungskasse \*[BUAK/Entidade responsável pelo pagamento de férias e compensações aos trabalhadores da construção] uma informação sobre os direitos adquiridos nos últimos 3 meses.

#### Dados pessoais

Nesta área listamos, entre outros, o seu contacto bancário, se tivermos arquivado os seus dados bancários. Se não tivermos dados seus, solicitamos-lhe o envio de uma confirmação bancária original, totalmente preenchida e carimbada e assinada pelo respetivo instituto de crédito (inclusive a cópia de um documento de identificação oficial com fotografia).

#### Períodos de trabalho desde o início do ano

Neste ponto encontram-se listadas todas as relações de trabalho comunicadas no respetivo ano.

O cálculo do suplemento processa-se diariamente. Tal significa que a sua empresa tem de pagar à BUAK um suplemento por cada dia de trabalho seu (de segunda a sexta). Se, num determinado dia, não for comunicada nenhum trabalho, também não é pago nenhum suplemento por si à BUAK, não sendo este portanto considerado aquando do cálculo de suplemento para as suas férias.

Se tiver trabalhado numa empresa mista, são listados na informação para o trabalhador os dias, relativamente aos quais a empresa comunicou um trabalho na parte não sujeita a BUAG \*[Lei relativa às férias e compensações dos trabalhadores da construção]. Relativamente aos períodos de trabalho, não são adquiridas nenhuma semana para o regime de férias e de feriados de inverno. No entanto, esse período de trabalho é considerado para o cálculo das compensações.

Se foi comunicado um trabalho pago à tarefa, tal significa que o seu empregador comunicou e pagou um suplemento mais elevado à BUAK, nos termos do acordo de trabalho pago à tarefa.

Se, durante a relação de trabalho, o salário da convenção coletiva se alterar, indicar-se-á na sua informação para o trabalhador o último salário da convenção coletiva.

Os períodos de trabalho resultantes do destacamento para a indústria da construção austríaca, estão sujeitos ao processo da caixa de férias da BUAK, estando identificados adicionalmente com "Período de trabalho numa empresa destacadora".

Se, no termo de uma relação de trabalho sujeita a BUAG, for recebida uma prestação de férias adicional, o período de recebimento é indicado. A seleção da caixa de seguro de saúde distrital para o pagamento das contribuições da segurança social orienta-se pela relação de trabalho anterior. O motivo do termo é idêntico ao motivo do termo anterior.

#### Direito a férias

O direito a férias pode ser articulado em três secções temporais diferentes e está ordenado cronologicamente. O último período de tempo contém o atual período de férias ou as atuais férias anuais. Entre parêntesis deve ser indicado o número de semanas de trabalho adquiridas no ano em questão.

<b>Estado</b>	<b>Esclarecimento</b>
Retido, calculado	A BUAK tem uma comunicação de férias (=gozo de férias) e a empresa já submeteu a remuneração de férias (=a BUAK já calculou a remuneração de férias).
Retido, não calculado	A BUAK tem uma comunicação de férias (=gozo de férias), mas a empresa ainda não submeteu a remuneração de férias (=a BUAK não calculou a remuneração de férias).
Não retido, calculado	A BUAK não tem uma comunicação de férias (=gozo de férias) mas a empresa já submeteu a remuneração de férias (=a BUAK já calculou a remuneração de férias).
Não retido, não calculado	Nem a BUAK tem uma comunicação de férias (=gozo de férias), nem a empresa submeteu a remuneração de férias (=a BUAK não calculou a remuneração de férias).

Os montantes são indicados no seu valor bruto. O montante bruto calculado ou foi transferido para a sua empresa para cálculo e neste caso cabe à empresa pagar-lhe o montante líquido ou o pagamento do montante líquido teve lugar diretamente da BUAKE para si.

Em caso de trabalho por turno, são adquiridos dias de férias adicionais. Estes são indicados em separado.

Os direitos por data de elaboração fornecem informação sobre quantos dias de férias ainda pode consumir e sobre o valor do montante bruto à sua disposição para os seus dias de férias.

Os montantes brutos indicados não representam **nenhum** direito a pagamento.

No pagamento de remuneração de férias apenas são considerados períodos de empresas destacadoras para os quais a empresa tenha procedido a pagamentos junto da BUAKE. O número dos períodos de trabalho cobertos por pagamento numa empresa destacadora define portanto o direito de férias devido junto da BUAKE e, deste modo também, o número de dias de férias devidos.

O número das semanas de trabalho corresponde à totalidade das semanas em que trabalhou na indústria de construção.

Quando são alcançados períodos de trabalho mínimos de 1150 semanas de direitos, o direito de férias aumenta de 25 dias de férias (correspondentes a 30 dias úteis) para 30 dias de férias (correspondente a 36 dias úteis).

#### **Listagem, nos termos do §7, n.º 6 da BUAG - Exinções**

---

Desta listagem resulta muito claro qual o número de dias que se extingue, assim como o montante de dinheiro e o momento do mesmo.

É importante que a empresa submeta atempadamente os dias de férias em questão junto da BUAKE e que tenha realmente estado de férias.

Os seguintes motivos são considerados exceções e implicam que a extinção não tenha lugar ou tenha lugar mais tarde:

- atualmente, os períodos de férias que compreendem períodos de destacamento não se extinguem.
- atualmente, os períodos de férias que compreendem períodos de trabalho nos termos do § 4a da BUAG (períodos neutros) não se extinguem.
- nos termos do § 7 (6) da BUAG, o prazo de extinção dos períodos de férias relativos à licença de parto/carência é prolongado pela duração da licença de parto/carência.
- (vários motivos presentes): atualmente, os períodos de férias indicados não se extinguem.
- (delimitação BUAG): os períodos de férias que contêm tempo a esclarecer juridicamente (contestação da obrigação BUAG) não se extinguem até à decisão definitiva.
- O trabalhador falece antes da data de extinção.

#### **Compensação nos termos da BUAG (antiga)**

---

Se até 31.12.2005 tiver adquirido as premissas do direito para a compensação antiga, o seu direito de compensação está sujeito às disposições de "compensação antiga", nos termos da Bauarbeiter-Urlaubs- und Abfertigungsgesetz (BUAG).

O direito de compensação é de  
após 156 semanas de trabalho 2 meses de remuneração,  
após 260 semanas de trabalho 3 meses de remuneração,  
após 520 semanas de trabalho 4 meses de remuneração,  
após 780 semanas de trabalho 6 meses de remuneração,  
após 1040 semanas de trabalho 9 meses de remuneração,  
após 1300 semanas de trabalho 12 meses de remuneração,  
Havendo várias invocações de direitos, não deve, no total ser excedido o direito máximo de doze meses de remunerações.

Tem direito a pagamento da sua compensação na medida dos direitos já adquiridos, se desde há, no mínimo, doze meses não se encontrar em nenhuma relação laboral sujeita à Bauarbeiter-Urlaubs- und Abfertigungsgesetz.

O direito a pagamento existe sem prazos de espera, a partir do momento em que lhe tenha sido reconhecida uma pensão nos termos das disposições da Lei geral da segurança social.

---

### **Compensação nos termos da BMSVG \*[Lei federal relativa à previdência de independentes e colaboradores de empresa] (nova)**

---

Se até 31.12.2005 não tiver adquirido as premissas de direito para a compensação nos termos da BUAG, o seu direito a compensação está sujeito às disposições de "compensação nova", nos termos da Lei federal relativa à previdência de independentes e colaboradores de empresa (BMSVG).

---

### **Regime de feriados de inverno**

---

São considerados feriados de inverno os dias 24.12., 25.12., 26.12., 31.12., 01.01. e 06.01, caso estes dias sejam dias úteis, ou seja, caso sejam dias de segunda a sexta.

Apenas pode adquirir um direito de substituição do pagamento de feriados de inverno, quando não trabalhou durante estes dias,

A sua empresa tem de estar abrangida pelo regime de feriados de inverno (comércio e indústria da construção), para poder adquirir as semanas de direitos destinados ao regime de feriados de inverno.

14 a 19 semanas de direitos originam 50% do pagamento de feriados de inverno.

20 a 25 semanas de direitos originam 75% do pagamento de feriados de inverno.

e a partir de 26 semanas de direitos recebe 100% do pagamento de feriados de inverno.

Se ainda tiver em aberto direitos não calculados dos anos anteriores, estes estarão visíveis na informação para o trabalhador.

O pagamento automático de direitos em aberto tem lugar durante o ano, quando a BUAK tiver arquivado os seus dados bancários.

Considere por favor que os direitos a feriados de inverno se extinguem nos três anos seguintes ao prazo de pagamento (o direito de 2015/2016 extingue-se a 31.03.2019).

---

### **Indemnização por mau tempo**

---

Todos os trabalhadores a trabalhar em empresas sujeitas à Lei de indemnização do trabalhador da construção por mau tempo (BschEG) podem apresentar um pedido a reembolso do salário.

Se no trimestre em curso tiver trabalhado o mínimo de um dia numa empresa sujeita a BschEG, é possível ver na informação para o trabalhador se foram requeridas horas por mau tempo.

---

### **Anúncio por salário inferior ao devido**

---

Por intermédio de colaboradores no exterior, a BUAK procede a controlos para garantir o salário mínimo austríaco definido por convenção coletiva de trabalho e assim garantir o nível de salário austríaco a todos os trabalhadores a exercerem funções no mercado de trabalho austríaco. Se se vier a constatar que não foi remunerado consoante as disposições da convenção coletiva de trabalho, será apresentada queixa contra a empresa em questão, junto da entidade administrativa distrital competente. Considere por favor que apenas o tribunal pode decidir sobre a existência ou não de direitos laborais.

---

### **Montante de transição por >Data de emissão<**

---

Desde 01.01.2015 que os trabalhadores que completaram os 58 anos têm a possibilidade de receber montantes de transição, quando após os 40 anos de vida atingirem 520 semanas de trabalho sujeitas a BUAG. As semanas de trabalho devem estar sujeitas à segurança social austríaca, devendo ter sido adquiridas no mínimo 30 semanas de trabalho após terem sido completados 56 anos de idade em uma/em várias relações laborais sujeitas a buag.

Deve existir um direito a pensão por idade (pensão por idade, pré-reforma ou trabalho pesado) no termo do recebimento do montante de transição.

---

### **Compensação**

---

Tem direito a pagamento da sua compensação na medida dos direitos já adquiridos ou a uma parte, se desde há, no mínimo, seis meses não se encontrar em nenhuma relação de trabalho sujeita à Lei relativa às

férias e compensações dos trabalhadores da construção [BUAG].

O direito a pagamento existe sem prazos de espera, a partir do momento em que lhe tenha sido reconhecida uma pensão nos termos das disposições da Lei geral da segurança social.

Acesso aos seus dados por data de elaboração

Desde 1 de outubro de 2008 que os colaboradores do Gewerkschaft Bau-Holz \*[Sindicato Construção-Madeira] (abreviado GBH) possibilitam a consulta em seu nome de extratos de dados arquivados pela BUAK, como, por exemplo, morada, direitos de férias, direitos a compensações ou direitos a feriados de inverno.

Também podem ser consultadas todas as informações sobre os seus períodos de trabalho arquivados pela BUAK.

Para lhe permitir um controlo sobre os pedidos relativos aos seus dados, listamos os acessos aos quais os colaboradores de GBH procederam por sua ordem na sua informação para o trabalhador (IPT), sob o ponto "Consulta".

Agrupámos as seguintes áreas:

- Dados base: esta área contém informações sobre morada, data de nascimento, nacionalidade, contacto bancário e semanas de trabalho relevantes para o cálculo das férias.
- Períodos de trabalho: este ponto lista todas as relações de trabalho arquivadas na BUAK.
- Direitos de compensação: informa se está sujeito a compensação nos termos da BUAG (compensação antiga) ou a compensação nos termos da BMSVG (compensação nova) e o montante das remunerações mensais, caso pertença ao âmbito da BUAG.
- Direitos na BUAK: nesta área, os colaboradores podem perguntar a GBH se têm direitos em aberto na BUAG e, caso afirmativo, qual o montante.